

Interchangeable Lens

Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Istruzioni per l'uso
Manual de instruções

G

FE 12-24mm
F4 G

E-mount

α

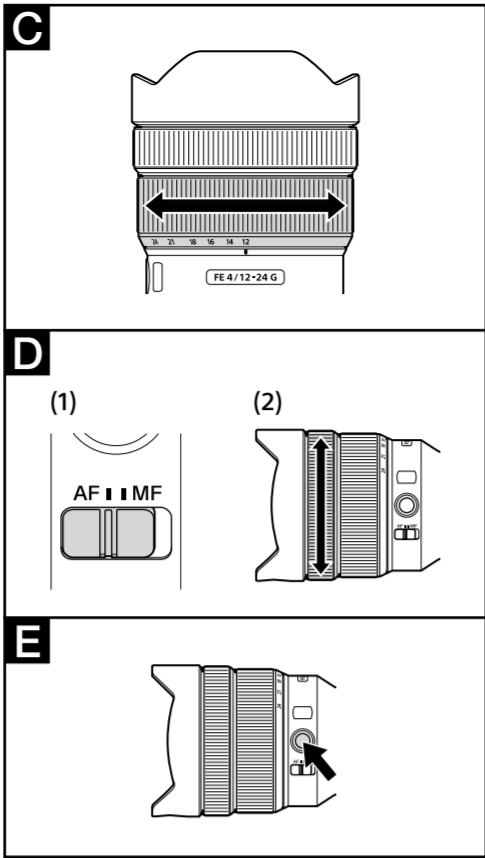
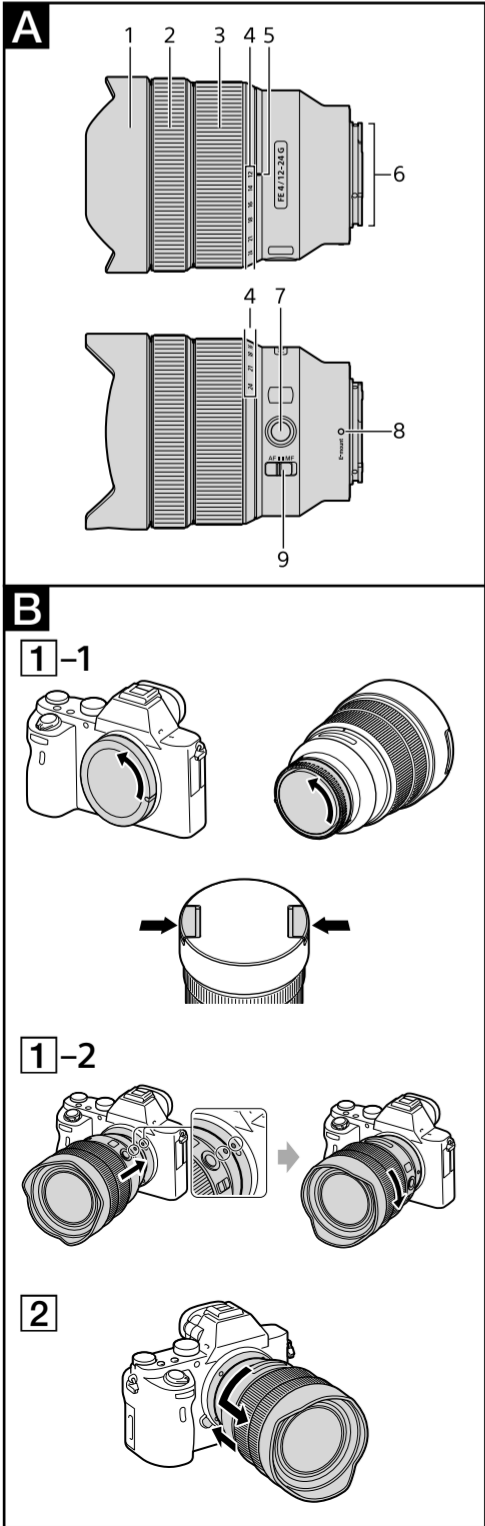
SEL1224G



4695095120

http://www.sony.net/

©2017 Sony Corporation
Printed in China



Deutsch

Diese Anleitung beschreibt die Verwendung von Objektiven. Gemeinsame Vorsichtsmaßnahmen für alle Objektive finden sich in den getrennten „Sicherheitsmaßnahmen beim Gebrauch“. Lesen Sie immer beide Dokumente, bevor Sie Ihr Objektiv verwenden.

Dieses Objektiv ist für Kameras nach dem Sony α Kamerasystem mit E-Bajonett gedacht. Sie können es nicht mit Kameras mit A-Bajonett verwenden.

Das FE 12-24mm F4 G ist mit dem Bereich eines Bildsensors im Kleinbildformat (35 mm) kompatibel. Eine mit einem Bildsensor im Kleinbildformat (35 mm) ausgestattete Kamera kann auf Aufnahmen im APS-C-Format eingestellt werden. Einzelheiten zur Einstellung Ihrer Kamera schlagen Sie bitte in ihrer Gebrauchsanleitung nach.

Für weitere Informationen zur Kompatibilität besuchen Sie die Website von Sony für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Kundendienstvertretung von Sony.

Hinweise zur Verwendung

- Beim Tragen einer Kamera mit angebrachtem Objektiv halten Sie immer sowohl die Kamera als auch das Objektiv fest.
- Wenn der(die) Objektivdeckel am Objektiv angebracht ist (sind), greifen Sie den Objektivkörper und nicht den Objektivdeckel, um eine Kamera mit dem Objektiv oder das Objektiv alleine zu tragen.
- Dieses Objektiv ist nicht wasserfest, obwohl es im Hinblick auf Staub- und Spritzfestigkeit konstruiert ist. Bei Verwendung im Regen usw. halten Sie Wassertropfen vom Objektiv fern.
- Sie können keinen Filter an diesem Objektiv anbringen.

Vorsichtsmaßnahmen zur Verwendung eines Blitzgeräts

- Bei bestimmten Kombinationen von Objektiv und Blitz kann das Objektiv das Licht vom Blitz teilweise abdecken und einen Schatten unten im Bild verursachen.

Vignettierung

- Bei Verwendung des Objektivs können die Ecken des Bildschirms dunkler als die Mitte werden. Zur Verringerung dieses Phänomens (das als Vignettierung bezeichnet wird), schließen Sie die Blende um 1 bis 2 Stellen.

A Teilebezeichnungen

- Feste Gegenlichtblende*1
- Fokussiererring
- Zoomring
- Brennweitenskala
- Brennweitenmarkierung
- Objektivkontakte*2
- Fokussperrtaste
- Ansetzindex
- Fokussierungs-Modus

*1 Sie können die Gegenlichtblende nicht abnehmen.

*2 Berühren Sie nicht die Objektivkontakte.

B Anbringen und Abnehmen des Objektivs

Zum Anbringen des Objektivs (Siehe Abbildung B-1.)

1 Entfernen Sie die hinteren und vorderen Objektivdeckel und den Kameragehäusedeckel.

- Drücken Sie die Laschen am vorderen Objektivdeckel wie durch die Pfeile dargestellt, um den Deckel anzubringen oder abzunehmen.

2 Richten Sie den weißen Index am Objektivtubus mit dem weißen Index an der Kamera (Ansetzindex) aus, setzen Sie dann das Objektiv in die Kamerafassung und drehen im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.

- Drücken Sie nicht die Objektivlösetaste an der Kamera beim Anbringen des Objektivs.
- Bringen Sie das Objektiv nicht schräge an.

Zum Abnehmen des Objektivs (Siehe Abbildung B-2.)

Während Sie die Objektivfreigabetaste an der Kamera gedrückt halten, drehen Sie das Objektiv gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und nehmen es dann ab.

C Zoomen

Drehen Sie den Zoomring auf die gewünschte Brennweite.

D Fokussieren

- Der Schalter für Fokussierungs-Modus dieses Objektivs arbeitet bei bestimmten Kameramodellen nicht. Für weitere Informationen zur Kompatibilität besuchen Sie die Website von Sony für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Kundendienstvertretung von Sony.

Zum Umschalten von AF (Autofokus) / MF (manuell Fokussieren)

Der Fokussiermodus kann am Objektiv zwischen AF und MF umgeschaltet werden.

Für AF-Fotografie müssen sowohl die Kamera als auch das Objektiv auf AF gestellt sein. Für MF-Fotografie müssen entweder die Kamera oder das Objektiv oder beide Teile auf MF gestellt sein.

Zum Einstellen des Fokussiermodus auf dem Objektiv

Schieben Sie den Schalter für Fokussiermodus auf den geeigneten Modus, AF oder MF (1).

- Siehe Anleitungen der Kamera zur Einstellung des Fokussiermodus der Kamera.
- Im Modus MF drehen Sie den Fokussiererring zum Justieren des Fokus (2), während Sie durch den Sucher usw. blicken.

Zur Verwendung einer Kamera mit einer AF/MF-Steuertaste

- Drücken Sie die AF/MF-Steuertaste, um von AF zu MF zu wechseln, wenn Kamera und Objektiv auf AF eingestellt sind.
- Drücken Sie die AF/MF-Steuertaste, um von MF zu AF zu wechseln, wenn an der Kamera MF und am Objektiv AF eingestellt ist.

E Verwenden der Fokussperrtaste

- Die Fokussperrtaste dieses Objektivs arbeitet bei bestimmten Kameramodellen nicht. Für weitere Informationen zur Kompatibilität besuchen Sie die Website von Sony für Ihr Gebiet oder wenden Sie sich an Ihren Sony-Fachhändler oder die nächstliegende autorisierte Kundendienstvertretung von Sony.

Drücken Sie die Fokussperrtaste in AF, um AF abzubrechen. Die Fokussierung ist fest eingestellt, und Sie können den Auslöser bei der festen Fokussierung betätigen. Lassen Sie die Fokussperrtaste los, während Sie die Auslöser-Taste halb drücken, um AF erneut zu starten.

Technische Daten

Produktname (Modellname)	FE 12-24mm F4 G (SEL1224G)
Brennweite (mm)	12-24
Entsprechend 35 mm Brennweite*1 (mm)	18-36
Objektivgruppen-Elemente	13-17
Blickwinkel 1*2	122°-84°
Blickwinkel 2*2	99°-61°
Minimalfokus*3 (m)	0,28
Max. Vergrößerung (X)	0,137
Minimale Blende	f/22
Filterdurchmesser (mm)	–
Abmessungen (Maximaldurchmesser × Höhe) (Ca., mm)	87 × 117,4
Gewicht (Ca., g)	565
Bildstabilisierungsfunktion	Nein

*1 Der Wert für die entsprechende Kleinbildkamera-Brennweite, wenn auf einer Digitalkamera mit Wechselobjektiv angebracht, die mit einem Bildsensor im Format APS-C ausgestattet sind.

*2 Der Sichtwinkel 1 ist der Wert für Kleinbildkameras, und der Sichtwinkel 2 ist der Wert für Digitalkameras mit Wechselobjektiv, die mit einem Bildsensor im Format APS-C ausgestattet sind.

*3 Der minimale Fokus ist der Abstand zwischen Bildsensor und Motiv.

- Je nach dem Objektivmechanismus kann sich die Brennweite mit dem Aufnahmeabstand leicht ändern. Die angegebenen Brennweiten gehen davon aus, dass das Objektiv auf Unendlich gestellt ist.

Mitgeliefertes Zubehör

(Die Zahl in Klammern gibt die Anzahl der Teile an.)
Objektiv (1), vorderer Objektivdeckel (1), hinterer Objektivdeckel (1), Objektivtasche (1), Anleitungen

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

α und G sind Warenzeichen der Sony Corporation.

Nederlands

In deze handleiding vindt u informatie over het gebruik van lenzen. Voorzorgsmaatregelen die gelden voor alle lenzen, zoals opmerkingen bij het gebruik, vindt u in het afzonderlijke document "Voorzorgsmaatregelen vóór gebruik". Lees beide documenten door voordat u de lens gebruikt.

Deze lens is ontworpen voor Sony α-camerasysteem camera's met montagestuk E. U kunt de lens niet gebruiken op camera's met montagestuk A.

De FE 12-24mm F4 G is compatibel met het bereik van een beeldsensor met 35mm formaat.

Een camera uitgerust met een beeldsensor met 35mm frmaat kan worden ingesteld om op te nemen in APS-C formaat.

Voor meer informatie over het instellen van uw camera, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing.

Voor meer informatie over compatibiliteit, bezoekt u de website van Sony in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer, of plaatselijk bevoegde servicefaciliteit van Sony.

Opmerkingen voor het gebruik

- Als u de camera draagt terwijl de lens is bevestigd, dient u zowel de camera als lens stevig vast te houden.
- Wanneer de lensdop(pen) op de lens zit(ten), moet u de lens zelf, niet de lensdop, vasthouden om de camera met de lens erop, of de lens alleen, te verplaatsen.
- Deze lens is niet waterbestendig, hoewel hij wel is ontworpen voor stofbestendigheid en spatbestendigheid. Houd waterdruppels uit de buurt van de lens in geval van regen etc.
- U kunt geen filter aan deze lens bevestigen.

Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de flitser

- Bij bepaalde combinaties van lens/flitser kan de lens het licht van de flitser gedeeltelijk blokkeren, waardoor een schaduw aan de onderkant van het beeld ontstaat.

Vignetteren

- Wanneer u de lens gebruikt, worden de hoeken van het scherm donkerder dan het midden. U kunt dit verschijnsel (dat vignetteren wordt genoemd) beperken door het diafragma 1 tot 2 stops te sluiten.

A Vaststellen van de onderdelen

- Vaste lenskap*1
- Scherpsteling
- Zoomring
- Schaal voor brandpuntsafstand
- Markeringen voor brandpuntsafstand
- Contactpunten van de lens*2
- Scherphouknop
- Mountagemarkeringen
- Scherphoudschakelaar

*1 U kunt de lenskap niet verwijderen.

*2 Raak niet de contactpunten van de lens aan.

B De lens bevestigen/verwijderen

De lens bevestigen (zie afbeelding B-1.)

1 Verwijder de voorste en achterste lensdoppen en de dop van de camera.

- Druk de lipjes van de voorste lensdop in zoals staat aangegeven door de pijlen op de afbeelding om de dop te bevestigen of te verwijderen.

2 Lijn de witte markering op de lenscilinder uit met de witte markering op de camera (montagemarkeringen). Plaats vervolgens de lens in de lensfitting van de camera en draai de lens rechtsom tot deze vastklikt.

- Druk niet op de lensontgrendelingsknop op de camera terwijl u de lens bevestigt.
- Bevestig de lens niet in een hoek.

De lens verwijderen

(zie afbeelding B-2.)

Terwijl u de lensontgrendelingsknop op de camera ingedrukt houdt, draait u de lens zo ver mogelijk linksom tot deze stopt. Vervolgens verwijdert u de lens.

C In-/uitzoomen

Draai de zoomring tot de gewenste brandpuntsafstand wordt bereikt.

D Scherpstellen

- De scherphoudschakelaar van deze lens werkt niet bij sommige cameramodellen. Voor meer informatie over compatibiliteit, bezoekt u de website van Sony in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer, of plaatselijk bevoegde servicefaciliteit van Sony.

Omschakelen tussen AF (automatisch scherpstellen) en MF (handmatig scherpstellen)

De scherpstelmodus kan worden geschakeld tussen AF en MF op de lens.

Voor AF-fotografie dienen zowel de camera als de lens te worden ingesteld op AF. Voor MF-fotografie dienen zowel de camera als de lens te worden ingesteld op MF.

Scherpstellen instellen op de lens

Schuif de scherpstelmodusschakelaar naar de juiste stand, AF of MF (1).

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen van de camera om de scherpstelmodus van de camera in te stellen.
- In MF, draai aan de scherpsteling om het scherpstellen af te stellen (2) terwijl u door de beeldzoeker kijkt, etc.

Een camera uitgerust met een AF/MF-bedieningsknop gebruiken

- Druk op de AF/MF-regeltoets om te schakelen van AF naar MF wanneer de camera en de lens zijn ingesteld op AF.
- Druk op de AF/MF-regeltoets om te schakelen van MF naar AF wanneer de camera is ingesteld op MF en de lens op AF.

E Scherphouknop gebruiken

- De scherphouknop van deze lens werkt niet bij sommige cameramodellen. Voor meer informatie over compatibiliteit, bezoekt u de website van Sony in uw gebied, of neemt u contact op met uw Sony-dealer, of plaatselijk bevoegde servicefaciliteit van Sony.

Druk op de scherphouknop in AF om AF te annuleren. Het scherpstellen is vastgezet en u kunt de sluiters ontspannen op de vastgezette scherpstelling. Laat de scherphouknop los terwijl u de sluiterknop halverwege ingedrukt houdt om AF opnieuw te starten.

Technische gegevens

Productnaam (Modelnaam)	FE 12-24mm F4 G (SEL1224G)
Brandpuntsafstand (mm)	12-24
Gelijkwaardig 35mm-formaat brandpuntsafstand*1 (mm)	18-36
Lensgroenelementen	13-17
Kijkhoek 1*2	122°-84°
Kijkhoek 2*2	99°-61°
Minimale scherpstelling*3 (m)	0,28
Maximale vergroting (X)	0,137
Minimaal diafragma	f/22
Filterdoorsnede (mm)	–
Afmetingen (maximale doorsnede × hoogte) (Ongeveer, mm)	87 × 117,4
Gewicht (Ongeveer, g)	565
Trilcompensatiefunctie	Nee

*1 Dit is gelijk aan een brandpuntsafstand van een 35mm-formaat wanneer deze is gemonteerd op een digitale camera met verwisselbare lens uitgerust met een APS-C formaat beeldsensor.

*2 De kijkhoek 1 is de waarde voor 35mm camera's en de kijkhoek 2 is de waarde voor digitale camera's met verwisselbare lens uitgerust met een APS-C-formaat beeldsensor.

*3 Minimale scherpstelling is de afstand van de beeldsensor tot het onderwerp.

- Afhankelijk van het lensmechanisme, kan de brandpuntsafstand wijzigen bij elke verandering van de opnameafstand. De hierboven gegeven brandpuntsafstand gaat ervan uit dat de lens is scherpgesteld op oneindig.

Bijgeleverd toebehoren (Het getal tussen haakjes geeft het aantal onderdelen aan.)

Lens (1), Voorste lensdop (1), Achterste lensdop (1), Lenzas (1), Handleiding en documentatie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

α and G zijn handelsmerken van Sony Corporation.

Svenska

Den här bruksanvisningen förklarar hur man använder objektiven. I det separata "Försiktighetsåtgärder innan användning" hittar du information om allmänna försiktighetsåtgärder när gäller objektiv. Läs igenom båda dokumenten innan du använder objektivet.

Det här objektivet är avsett för kameror med E-fattning inom Sony α-kamerasystem. Du kan inte använda det på kameror med A-fattning.

FE 12-24mm F4 G är kompatibel med området för en 35-mm bildsensor (fullformat).

En kamera utrustad med en 35mm-format bildsensor kan ställas in för tagning i APS-C-storlek. För närmare information om hur du ställer in kameran, hänvisar vi till bruksanvisningen.

För ytterligare information om kompatibilitet, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din återförsäljare för Sony eller närmaste auktoriserade serviceverkstad för Sony.

Anmärkingar gällande bruk

- Greppa alltid både kameran och objektivet stadigt, när du bär en kamera med objektivet monterat.
- När objektivskyddet (objektivskydden) sitter på objektivet, greppa själva objektivet, inte objektivskyddet, när du bär kameran med objektivet eller bara objektivet.
- Det här objektivet är konstruerat med avsikt att vara dammsäkert och stänksäkert, men det är inte vattentätt. Om det används i regnet etc., se till att det inte kommer vattendroppar på objektivet.
- Det går inte att sätta på ett filter på detta objektiv.

Att tänka på vid användning av blix

- Med vissa kombinationer av objektiv och blix, kan det hända att objektivet delvis blockerar blixljuset, vilket resulterar i skuggbildning nedtill på bilderna.

Vinjettering

- När du använder objektivet, blir skärmens hörn mörkare än mitten. För att reducera det här fenomenet (som kallas vinjettering), minska bländaren med 1 till 2 steg.

Svenska

(Fortsättning från andra sidan)

A Delarnas namn och placering

- Fast motljusskydd^{*1}
- Fokusing
- Zoomningsring
- Brännviddskala
- Brännviddsindex
- Objektivets kontakter^{*2}
- Fokushållknapp
- Monteringsmärke
- Fokuslägesomkopplare

^{*1} Det går inte att ta av motljusskyddet.

^{*2} Vidrör inte objektivets kontakter.

B Montera och ta av objektivet

Montera objektivet (Se illustration B–[1].)

1 Ta bort det bakre och det främre objektivskyddet samt kamerahuskyddet.

- Tryck in flikarna på främre objektivskyddet så som visas av pilarna för att sätta på och ta loss skyddet.

2 Passa in det vita märket på objektivcilindern mot det vita märket på kameran (monteringsmärket), skjut sedan in objektivet i kamerafattningen och vrid det medurs tills det låses fast.

- Tryck inte in objektivets låsspärr på kameran när du monterar objektivet.
- Montera inte objektivet snett.

Ta bort objektivet (Se illustration B–[2].)

Medan du håller objektivets låsspärr på kameran intryckt, vrider du objektivet moturs så långt det går och tar sedan av objektivet.

C Zoomning

Vrid zoomningsringen till önskad brännvidd.

D Fokusering

- Fokuslägesomkopplaren på detta objektiv fungerar inte med vissa kameramodeller. För ytterligare information om kompatibilitet, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din återförsäljare för Sony eller närmaste auktoriserade serviceverkstad för Sony.

Växla mellan AF (autofokus)/MF (manuell fokus)

Fokusläget kan växlas mellan AF och MF på objektivet.

För AF-fotografering ställer du både kameran och objektivet på AF. För MF-fotografering ställer du antingen kameran eller objektivet, eller båda, på MF.

Välja fokusläge på objektivet
Ställ fokuslägesomkopplaren på lämpligt läge, AF eller MF (1).

- Se handledningen för kameran för att välja fokusläge på kameran.
- I MF-läget vrider du på fokusringen för att ställa in fokus (2) samtidigt som du tittar genom sökaren etc.

Använda en kamera utrustad med en AF/MF-kontrollknapp

- Tryck på AF/MF-kontrollknappen för att ställa om AF till MF när både kameran och objektivet är ställda på AF.

- Tryck på AF/MF-kontrollknappen för att ställa om MF till AF när kameran är ställd på MF och objektivet är ställt på AF.

E Använda fokushållknappen

- Fokushållknappen på detta objektiv fungerar inte med vissa kameramodeller. För ytterligare information om kompatibilitet, besök webbplatsen för Sony i ditt område, eller kontakta din återförsäljare för Sony eller närmaste auktoriserade serviceverkstad för Sony.

Tryck på fokushållknappen i AF-läge för att avbryta AF. Fokus låses och du kan utlösa slutaren på den inställda skärpan. Släpp upp fokuslåsknappen samtidigt som du håller avtryckaren halvvägs nedtryckt för att starta AF igen.

Specifikationer

Produktnamn (Modellnamn)	FE 12-24mm F4 G (SEL1224G)
Brännvidd (mm)	12-24
Motsvarande 35 mm brännvidd ^{*1} (mm)	18-36
Objektivgrupper/-element	13-17
Bildvinkel 1 ^{*2}	122°-84°
Bildvinkel 2 ^{*2}	99°-61°
Minsta fokus ^{*3} (m)	0,28
Maximal förstoring (X)	0,137
Minsta bländare	f/22
Filterdiameter (mm)	–
Storlek (maximal diameter × höjd) (Ca., mm)	87 × 117,4
Vikt (Ca., g)	565
Funktion för skakningskompensation	Nej

^{*1} Detta är den motsvarande brännvidden i 35mm-format när objektivet är monterat på en digitalkamera med utbytbart objektiv med en bildsensor av APS-C-storlek.

^{*2} Bildvinkel 1 är värdet för 35 mm kameror, och bildvinkel 2 är värdet för digitalkameror med utbytbart objektiv med en bildsensor av APS-C-storlek

^{*3} Minsta fokus är avståndet från bildsensorn till motivet.

- Beroende på objektivmekanismen, kan brännvidden ändras vid ändring av fotograferingsavståndet. Brännvidderna som anges ovan förutsätter att objektivet har fokus inställt på oändlighet.

Inkluderade artiklar (Siffran inom parentes anger antalet delar.)
Objektiv (1), Främre objektivskydd (1), Bakre objektivskydd (1), Objektivväska (1), Uppsättning tryckt dokumentation

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

α och **G** är varumärken som tillhör Sony Corporation.

Italiano

<p>Nel presente manuale sono contenute le istruzioni per l’uso degli obiettivi. Nel documento separato “Precauzioni per l’uso” sono descritte le precauzioni comuni a tutti gli obiettivi, quali le note sull’uso. Prima di utilizzare l’obiettivo, leggere entrambi i documenti.</p>

Il presente obiettivo è progettato per le fotocamere Sony α con Montaggio E. Non è possibile utilizzarlo su fotocamere con Montaggio A.

L’obiettivo FE 12-24mm F4 G è compatibile con la gamma di sensore di immagine da 35 mm. Una fotocamera dotata di sensore di immagine da 35 mm può essere impostata per scattare nel formato APS-C.

Per informazioni dettagliate su come impostare la fotocamera, far riferimento al manuale di istruzioni relativo.

Per ulteriori informazioni sulla compatibilità, visitare il sito web di Sony del proprio Paese oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato di Sony.

Note sull’uso

- Quando si trasporta una fotocamera a cui è applicato l’obiettivo, afferrare sempre saldamente la fotocamera e l’obiettivo.
- Quando il(i) copriobiettivo(i) è applicato all’obiettivo, afferrare il corpo dell’obiettivo e non il copriobiettivo per trasportare la fotocamera con l’obiettivo o l’obiettivo stesso.
- Questo obiettivo non è impermeabile anche se è stato progettato per resistere alla polvere e agli spruzzi d’acqua. In caso di utilizzo in condizioni di pioggia, tenere l’obiettivo al riparo dalle gocce d’acqua.
- Non è possibile applicare alcun filtro a questo obiettivo.

Precauzioni sull’uso di un flash

- Con determinate combinazioni di obiettivo e flash, è possibile che l’obiettivo ostruisca parzialmente la luce del flash, producendo un’ombra nella parte inferiore dell’immagine.

Vignettatura

- Quando si usa l’obiettivo, gli angoli dello schermo diventano più scuri rispetto alla parte centrale. Per ridurre questo fenomeno (denominato vignettatura) ridurre l’apertura di 1 o 2 valori.

A Identificazione delle parti

- Paraluce fisso^{*1}
- Anello per la messa a fuoco
- Anello di regolazione dello zoom
- Scala della lunghezza focale
- Indicazione della lunghezza focale
- Contatti dell’obiettivo^{*2}
- Tasto di blocco della messa a fuoco
- Indicazione di montaggio
- Interruttore di selezione del modo della messa a fuoco

^{*1} Non è possibile rimuovere il paraluce.

^{*2} Non toccare i contatti dell’obiettivo.

B Applicazione/rimozione dell’obiettivo

Per applicare l’obiettivo (Vedere l’illustrazione B–[1]).

1 Rimuovere i copriobiettivi posteriore e anteriore e il cappuccio del corpo della fotocamera.

- Premere verso l'interno le linguette sul copriobiettivo anteriore, come illustrato dalle frecce, per applicarlo o rimuoverlo.

2 Allineare l’indicazione bianca sul cilindro dell’obiettivo con l’indicazione bianca sulla fotocamera (indicazione di montaggio), quindi inserire l’obiettivo nell’attacco della fotocamera e ruotarlo in senso orario fino a quando non si blocca in posizione.

- Durante l’installazione dell’obiettivo, assicurarsi di non premere il relativo tasto di rilascio sulla fotocamera.

- Non installare l’obiettivo in una posizione inclinata.

Per rimuovere l’obiettivo (vedere l’illustrazione B–[2]).

Tenendo premuto il tasto di rilascio sulla fotocamera, ruotare l’obiettivo in senso antiorario fino a quando non si arresta, quindi rimuoverlo.

C Uso dello zoom

Ruotare l’anello di regolazione dello zoom fino alla lunghezza focale desiderata.

D Messa a fuoco

- L’interruttore di selezione del modo della messa a fuoco dell’obiettivo non funziona con alcuni modelli di fotocamera. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità, visitare il sito web di Sony del proprio Paese oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato di Sony.

Per alternare AF (messa a fuoco automatica)/MF (messa a fuoco manuale)

È possibile alternare la modalità di messa a fuoco tra AF e MF sull’obiettivo.

Per utilizzare il modo AF, è necessario che entrambi la fotocamera e l’obiettivo siano impostati su AF. Per utilizzare il modo MF, è necessario che la fotocamera o l’obiettivo oppure entrambi siano impostati su MF.

Per impostare il modo di messa a fuoco sull’obiettivo

Fare scorrere l’interruttore di selezione del modo della messa a fuoco sul modo appropriato, ossia AF o MF (1).

- Far riferimento ai manuali della fotocamera per impostare il modo di messa a fuoco della fotocamera.

- Nel modo MF, ruotare l’apposito anello per regolare la messa a fuoco (2) osservando il soggetto attraverso il mirino ecc.

Uso di una fotocamera dotata di un tasto di controllo AF/MF

- Premere il tasto di controllo AF/MF per passare da AF a MF se entrambi la fotocamera e l’obiettivo sono impostati su AF.

- Premere il tasto di controllo AF/MF per passare da MF ad AF se la fotocamera è impostata su MF e l’obiettivo su AF.

E Utilizzo del tasto di blocco della messa a fuoco

- Il tasto di blocco della messa a fuoco dell’obiettivo non funziona con alcuni modelli di fotocamera. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità, visitare il sito web di Sony del proprio Paese oppure rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza locale autorizzato di Sony.

Premere il tasto di blocco della messa a fuoco in modo AF per annullare il modo AF. La messa a fuoco è fissa ed è possibile rilasciare l’otturatore sulla messa a fuoco fissa. Rilasciare il tasto di blocco della messa a fuoco mentre si preme il tasto dell’otturatore fino a metà corsa per attivare di nuovo il modo AF.

Caratteristiche tecniche

Nome del prodotto (Nome del modello)	FE 12-24mm F4 G (SEL1224G)
Lunghezza focale (mm)	12-24
Lunghezza focale equivalente a 35mm ^{*1} (mm)	18-36
Gruppi-elementi dell’obiettivo	13-17
Angolo di visualizzazione 1 ^{*2}	122°-84°
Angolo di visualizzazione 2 ^{*2}	99°-61°
Messa a fuoco minima ^{*3} (m)	0,28
Ingrandimento massimo (X)	0,137
Apertura minima	f/22
Diametro del filtro (mm)	–
Dimensioni (diametro massimo × altezza) (circa, mm)	87 × 117,4
Peso (circa, g)	565
Funzione di compensazione della vibrazione	No

^{*1} È la lunghezza focale equivalente al formato 35 mm montato su una Fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile dotata di un sensore di ingrandimento delle immagini APS-C.

^{*2} L’angolo di visualizzazione 1 si riferisce alle fotocamere in formato da 35 mm, e l’angolo di visualizzazione 2 è il valore per le fotocamere digitali con obiettivo intercambiabile dotate di sensore di ingrandimento delle immagini APS-C.

^{*3} La messa a fuoco minima indica la distanza tra il sensore delle immagini e il soggetto.

- A seconda del meccanismo dell’obiettivo, è possibile che la lunghezza focale vari in base alla distanza di ripresa. Per le lunghezze focali sopra indicate si presume che l’obiettivo sia impostato sulla messa a fuoco all’infinito.

Accessori inclusi (Il numero tra parentesi indica il numero di pezzi).
Obiettivo (1), copriobiettivo anteriore (1), copriobiettivo posteriore (1), custodia obiettivo (1), corredo di documentazione stampa

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

α e **G** sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

Português

<p>Este manual de instruções explica como utilizar objetivas. As precauções comuns a todas as objetivas, tais como as notas de utilização, podem ser encontradas na folha em separado “Precauções antes de utilizar”. Leia os dois documentos, antes de utilizar a objetiva.</p>
--

Esta objetiva destina-se a câmaras Sony α que tenham uma montagem tipo E. Não a pode utilizar em câmaras que tenham uma montagem tipo A.

A objetiva FE 12-24mm F4 G é compatível com o alcance de um sensor de imagem do formato de 35 mm.

Uma câmara equipada com um sensor de imagem do formato de 35 mm pode ser definida para disparar com o tamanho APS-C.

Para saber como definir a sua câmara, consulte o respetivo manual de instruções.

Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

Notas de utilização

- Quando transportar uma câmara com a objetiva montada, segure sempre tanto na câmara como na objetiva.
- Quando a tampa da objetiva estiver colocada na objetiva, segure no corpo da objetiva e não na tampa da objetiva para transportar uma máquina fotográfica com a objetiva ou apenas a objetiva.
- Esta objetiva não é à prova de água, embora tenha sido concebida com o intuito de ser à prova de poeira e salpicos. Se a utilizar à chuva, etc., evite a queda de gotas na objetiva.
- Não é possível fixar qualquer filtro a esta objetiva.

Precauções na utilização do flash

- Com certas combinações de objetiva e flash, a objetiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

Efeito de vinheta

- Quando utilizar a objetiva, os cantos do ecrã ficam mais escuros do que o centro. Para diminuir este efeito (designado por vinheta), feche a abertura 1 a 2 stops.

A Identificação das peças

- Para-sol da objetiva fixo^{*1}
- Anel de focagem
- Anel de zoom
- Escala de distância focal
- Marca de distância focal
- Contactos da objetiva^{*2}
- Botão de fixação da focagem
- Marca de montagem
- Seletor do modo de focagem

^{*1} Não é possível remover o para-sol da objetiva.

^{*2} Não toque nos contactos da objetiva.

B Montar e desmontar a objetiva

Para montar a objetiva (Consulte a Ilustração B–[1].)

1 Retire as tampas da frente e de trás da objetiva e a tampa do corpo da câmara.

- Aperte as abas na tampa da frente da objetiva conforme ilustrado pelas setas para colocar ou remover a tampa.

2 Alinhe a marca branca no corpo da objetiva com a marca branca na câmara (marca de montagem) e depois instale a objetiva no encaixe da câmara e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar encaixada.

- Quando montar a objetiva, não pressione o botão de libertação da objetiva na câmara.
- Não monte a objetiva numa posição inclinada.

Para retirar a objetiva (Consulte a Ilustração B–[2].)

Mantendo premido o botão de libertação da objetiva na câmara, rode a objetiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao máximo e depois retire a objetiva.

C Utilizar o zoom

Rode o anel de zoom para a distância focal pretendida.

D Focagem

- O seletor do modo de focagem desta objetiva não funciona com alguns modelos de câmaras. Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

Para mudar entre AF (autofoco) e MF (focagem manual)

Pode mudar o modo de focagem na objetiva entre AF e MF.

Para fotografia em AF, tanto a câmara como a objetiva têm de estar definidas como AF. Para fotografia em MF, uma delas ou ambas têm de estar definidas como MF.

Para definir o modo de focagem na objetiva
Deslize o seletor do modo de focagem para o modo apropriado: AF ou MF (1).

- Consulte os manuais da câmara para definir o modo de focagem da câmara.
- No modo MF, rode o anel de focagem para regular a focagem (2) ao olhar pelo viewfinder, etc.

Para utilizar uma câmara equipada com um botão de controlo AF/MF

- Pressione o botão de controlo AF/MF para mudar AF para MF quando tanto a câmara como a objetiva estiverem definidas como AF.

- Pressione o botão de controlo AF/MF para mudar MF para AF quando a câmara estiver definida como MF e a objetiva como AF.

E Utilizar o botão de fixação da focagem

- O botão de fixação da focagem desta objetiva não funciona com alguns modelos de câmaras. Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

Prima o botão de fixação da focagem em AF para cancelar o AF. A focagem fica fixa e pode libertar o botão do obturador na focagem fixada. Liberte o botão de fixação da focagem, ao mesmo tempo que prime o botão do obturador até meio para iniciar novamente o modo AF.

Características técnicas

Nome do produto (nome do modelo)	FE 12-24mm F4 G (SEL1224G)
Distância focal (mm)	12-24
Distância focal equivalente do formato de 35 mm ^{*1} (mm)	18-36
Grupos-elementos da objetiva	13-17
Ângulo de visão 1 ^{*2}	122°-84°
Ângulo de visão 2 ^{*2}	99°-61°
Focagem mínima ^{*3} (m)	0,28
Ampliação máxima (X)	0,137
Abertura mínima	f/22
Diâmetro do filtro (mm)	–
Dimensões (diâmetro máximo × altura) (aprox., mm)	87 × 117,4
Peso (aprox., g)	565
Função de compensação de movimento	Não

^{*1} Esta é a distância focal equivalente do formato de 35 mm quando montada numa Câmara Digital de Objetivas Intercambiáveis equipada com um sensor de imagem do tamanho APS-C.

^{*2} O ângulo de visão 1 é o valor para as câmaras de formato de 35 mm e o ângulo de visão 2 para as Câmaras Digitais de Objetivas Intercambiáveis equipadas com um sensor de imagem do tamanho APS-C.

^{*3} A focagem mínima é a distância entre o sensor de imagem e o motivo.

- Dependendo do mecanismo da objetiva, a distância focal pode mudar com qualquer alteração na distância de disparo. As distâncias focais acima indicadas presumem que a objetiva está focada no infinito.

Itens incluídos (O número entre parêntesis indica o número de artigos.)
Objetiva (1), Tampa da frente da objetiva (1), Tampa de trás da objetiva (1), Estojo da objetiva (1), Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

α e **G** são marcas comerciais da Sony Corporation.